



dea ajutor și mai bun sfat a împlini datoria către norod și dezvoltarea lui. Cred că d-nul Hajdău, fiind basarabean și știind perfect limbile slavone, poate să ne aducă mai mare folos în ocupațiunile noastre cu edițiunea întrebunțatelor cărți.

Vă rog să-mi scrieți presupunerile de spusul mai sus obiectat.

Din șirele aceste, destul de frumos scrise de către un Român, care de 30 de ani slujește în serviciul Rusiei, se vede limpede ce mulțumire a produs uecazul în poporul român. E în adevăr întâia concesie națională ce se face Basarabiei dela dismenbrarea ei încoace.

Până acum retipărirea cărților bisericești era oprită. Pretutindeni se oficia serviciu bisericesc după cărțile slavone. Era aceasta cel mai potrivit mijloc de desnaționalizare a Românilor și efectul a fost atât de mare, încât tinăra generație roștia până și rugăciunile în limbi străine.

De aci înainte limba armonioasă iarăși va răsuna în vechile ținuturi moldovene. Vestea pare mai mult legendară și nu ne-o putem explica altfel decât din o generoasă pornire a guvernului rusesc de a procura oare care mângâiere, a da o răsplată morală populațiunii pentru enormele sacrificii ce a adus cu războiul ruso-japonez. Miile de Români, cari se luptă și se sting pe câmpul de războiu, meritau atâta răsplată.

Din scrisoarea noastră mai reiese grija pe care o pun Basarabenii pentruca viitoarele ediții de cărți să aibă o limbă bună și ortografie simplă. Dorința lor e legitimă și credem că aceia dintre specialiștii noștri, la cari se va face apel, n'o să întârzie a se pune la dispoziție frumoasei cauze naționale a Basarabenilor.

E de prisos să amintim că celelalte dispoziții privitoare la neîngăduirea cărților de literatură și a ziarelor române rămân în picioare. Cenzura și poliția secretă continuă să aplice aceeași măsură de înăbușire a oricărui dezvoltării naționale.

altfel tirul principal al povestirii: demascarea a doi țărani, hoți, ucigași, bețivi și vicleni, în locul cărora suferă pe nedreptul un biet ardelen. Opera reușește. Dreptatea triumfă și răsplată lui Nichifor e — „o arătare... ochii adânci și duioși, genele lungi, fața fragedă și catifelată, trupul subțirel și mlădios... o zină a pădurii“. Robinsonul nostru își întemeiază familie în acest colț liniștit al țării sale, în care el, din pustiu ce era, adusesse lumină și mulțumire.

Vedeți bine câte probleme frumoase atinge dl Gorun în cadrul acestei în aparență atât de simple povestiri.

Am putea zice că el cântă mai întâi un imn de mărire naturei, pentru tănuitele ei puteri asupra omului, pentru însușirile ei de mamă bună, care primește în sânul ei pe toți, alină și vindecă. În rândul al doilea face apologia muncii, un crez social, căruia ar trebui să ne închinăm cu toții. Mai departe, Gorun prezintă un model de oțelire a voinței. Și, în sfârșit, dovedește necesitatea de a ne interesa mai de aproape de soarta țaranului, lăsat în prada neștiinței și a dascălilor fără pregătire. Un complet întreg de idei și de sfaturi bune în o singură povestire, scrisă în cea mai dulce limbă românească!

Ce fericit sunt că pot să anunț o carte ca asta! Câte nădejdi pun în ea, când mă gândesc ce săraci suntem în literatura folositoare tutezilor și mai ales tinerimei adulte, care trebuie să-și facă educație cu asemenea scrieri.

Fidelio.

## DIN ROMANIA.

*Expoziția.* S'a prolnngat legea prin care cu ocaziunea aniversării de 40 ani de domnie a M. S. Regelui Carol I, guvernul este autorizat a organiza, în București o expozițiune națională.

Pentru întimpinarea cheltuelilor necesitate de organizarea acestei expozițiuni se pune la dispozițiunea ministerului de agricultură, de comerț, de industrie și de domenii suma de 1,600.000 lei.

Aceasta sumă se va acoperi în 5 ani consecutivi, prin rate anuale egale, cari se vor înscrie în budgetul de cheltueli a ministerului de agricultură, cu începere dela 1 Octomvrie 1906.

Suma de 1,600.000 lei se va lua cu împrumut dela Casa de depuneri, consemnațiuni și economie și se va ridica treptat cu trebuințele.

Colonia Macedo-Română din Sofia a trimis d-lui general Lahovari, ministru al afacerilor străine, următoarea telegramă de felicitare pentru succesul obținut în chestiunea conflictului turco-român:

„*Agentia Româ-ă*“ a comunicat ziarelor următoarea notă:

Excelenței Sale general Lahovari  
ministru de externe

București.

Colonia română, însuflețită de marele succes ce națiunea Română a obținut prin recunoașterea conaționalilor ei ca nație, cu profund respect vă prezintă omagiile sale de recunoștință pentru acest mare succes și vă roagă să binevoii a prezenta respectuoase mulțumiri și adânce recunoștințe întregului cabinet, care a lucrat pentru realizarea acestui măreț fapt.

Comitetul.

George Trifon, Nicolae Craja, Gheorghe Ghilamila, Părintele Zgala, Alexandru G. Trifon, Spiru Paligora, Costică Dabp, Stefan Tovar, Gheorghe Nitta, Mihail Ionescu.

Dl Lahovari, ministrul României a mulțumit Porței în numele Regelui și al guvernului României pentru drepturile acordate Românilor din Macedonia. Ministrul a comunicat Porței că guvernul român recunoașcă față de bunavoiața permanentă a Sultanului pentru Români din Macedonia, a hotărât să clădească în Constanța o moschee mare, cea ce a produs o excelentă impresie la Yldiz-Kiosk.

*Monede vechi.* Pe moșia d-lui Virgil Gussi din Leordeni (Muscel), în timpul când locuitorii arau, s'a găsit o oală mică în care se aflau 14 monede vechi, 11 de mărimea unei piese de 5 lei, și 3 ca cele de 2 lei, ale căror date variază între anii 1566 și 1594 și poartă numiri ca Augustus Rudolf, Ferdinand Sigismund, Bathory, etc. Piesele se vor depune la muzeu de către dl Gussi.

### Presă despre aplanarea conflictului româno-turc.

„*Preussische Correspondenz*“ află din isvor autorizat că guvernul german, nu numai că a colaborat la aplanarea conflictului româno-turc, dar' că lui i-se datorește, grație intervențiunii sale energice, că n'au ajuns lucrurile până la o ruptură de relațiuni diplomatice între România și Poarta.

Din ordinul contelui Bülow, ambasadorul german dela Constantinopol a spriginit cu cea mai mare energie cererea guvernului român, ca profesorii români arestați arbitrar de valiul din Ianina să fie puși de îndată în libertate și în același timp valiul să fie pedepsit. Cu consecință, apoi naționalitatea aromânească să fie recunoscută.

Ziarul „*Neues Wiener Tageblatt*“ a publicat următoarele:

„Este întotdeauna regretabil, când pe lângă numeroasele incidente, cari complica problema macedo-albană, se mai alătură și un astfel de incident, datorit numai parțialității și incorectitudinii aceluia funcționar turc.

Istoricul conflictului româno-turc arată deja de ajuns că aci este vorba de un incident provocat de atitudinea samovolnică a Valiului, care din ură personală față de consulul român dl Padeanu, al cărui oficiu spinos și de neînvidiat este în Ianina, s'a opus în contra dezvoltării Culturii viachilor, ca naționalitate română conștie.

Nici nu mai trebuie accentuat faptul că pe tot opinia publică a luat partea Românilor, care au fost ofensați, fără nici un folos, în sentimentele lor naționale și în drepturile lor.

Și simpatiile cercurilor noastre normate după-cum siguri sunt de partea Românilor pr vocați. Sublima Poartă ar face bine politicește dacă ar fi prevenitoare față de un stat vecin, cărui politică macedoneană s'a mișcat totdeauna în limitele lealității și ale cărui nizuințe naționale au fost îndreptate spre ținta ca pe baza legii otomane să se desvoalte conaționalii români din Sud, la o naționalitate conștie de sine, pe teritoriu, în care Români sunt cel puțin tot atât de autohtoni și de îndreptățiți ca și oricare națiune din Balcani.

Asupra apianării conflictului dintre guvernul român și cel otoman, *Agentia Română* ne comunică următoarea telegramă din Constantinopole cu data de 27 Mai.

Nota ministrului cultelor care comunică nodului patriarcatului iradeana dată în favoarea Românilor Macedonenii, cuprinde și alte conștinții făcute acestora. Români din satete românești au dreptul să întemeeze școli noue, trebuie să se adreseze pentru aceasta ministerului instrucțiunii; ei au dreptul să se servească de limba lor în slujirea liturghiei în bisericile conștinționale ca statul quo al independenței lor eclesiastice să fie menținut.

Discuția în sânul Sinodului va fi urmată Marți. Se crede, că patriarcatul susține propozițiile lui și combatând conștințiile făcute mâinilor va adresa un memoriu marilor Patriarhi.

### Destăinuirii din presa maghiară.

„*Népszava*“, organul socialiștilor internaționali din Budapesta, în numărul său următor face următoarea destăinuire.

Deputatul Pap Zoltán, cel pe care l-au încercase să-l corupă cu 10.000 coroane scrisese Joi un articol pentru „*Egyetértés*“. În articol atacă violent pe Khuen-Hédervitz despre care era vorba că o să fie numit prim-ministru. Rónai Moritz, editorul (și șeful) lui „*Egyetértés*“ n'a lăsat să se treacă însă articolul scris de primul-redactor Pap Zoltán.

Ovreiul tot Ovreiu! Iși va fi zis că se va strice el cu viitorul prim-ministru Pap Zoltán, ambițios, ca toți Zoltán și-a tras consecințele: a demisionat de la „*Egyetértés*“.

Ovreii dela numitul organ kossuthian din interes de tarabă, țin însă cu orice preț să aibă și ei un Zoltán în redacție. Altfel ce trecere ar avea ziarul printre „*civis*“ dela Kecskemét și alte centre ungurești.

Au trimis deci la Pap Zoltán pe Erdő Ármánd, ginerele lui Rónai Moritz (cunoscut de altfel când cu afacerea dela „*Magyarország*“) să-l capaciteze și să-l termine a-și retrage demisia.

Ear Pap Zoltán a cedat. A pus în condiția ca articolul ce a scris contra Khuen să se dea la tipar.

Pacea s'a făcut astfel, căci Moritz bătrân, aflând că nu Khuen va fi prim-ministru, n'are nici un motiv să-l împiedice pe Pap Zoltán să injure pe — „granică“



de oare-ce n'a comis crima din neprecugetare, ci e vorba de o crimă săvârșită în urma unui plan, resgândit.

Doctorul Tirelli vorbește în numele apărării. Încearcă să dovedească prin motive științifice, că histeria nu e numai boală de nervi, ci o stare de alienare. Predarea eșpertului acușării o completează cu câteva detalii. Roza Bonetti, avea în temnița aluncinațiunii, în care se succedau Isus Christos, fecioara Maria și Tulio Muri. Are și idei fixe. D. e., crede că presidentul de aceea a așezat-o în cușca acușătorilor, de unde nu poate să-l vadă mereu pe Tulio Muri, fiindcă îi place presidentului de ea. La acestea auditorii rid sgomotos, și Roza Bonetti se roșește la față... Dovedește pe urmă doctorul Tirelli, că Roza cu tot trupul și sufletul a fost obiectul sugestiunii lui Tulio. Ce influență a avut asupra ei Tulio, o dovedește prin o nimicură. Roza Bonetti avea oroare maladiivă, față de bărbații cu barbă. Ear de când Tulio a lăsat să-i crească barba în temniță, ea adoară barba lui. Din toate acestea deduce că Roza Bonetti trebuie considerată de ne bună și iresponsabilă.

## O aniversare.

1805 Maiu 26. Poporul și lumea ocilioasă din Italia a lăsat să treacă în tăcere ast în sămănat dat, măcar că ar avea în abundență de ce să-și aducă aminte de el. În 26 Maiu adică s'au împlinit o sută de ani dela încoronarea lui Napoleon de rege al Italiei în catedrala din Milano. Opera marelui cuceritor a avut scurtă viață, și n'a atins nici pe departe nivelul gândului să formeze o țeară singură. Italia însă s'a format stat timp de zece ani, până la căderea lui Napoleon, și și-a putut numi domn și rege pe cel mai mare om al veacului.

Italia din anul 1802 până la 1805 era republică; ear când Bonaparte în anul 1804 s'a încoronat ca rege al Franciei, i-a urmat și Italia; era întâi să o faci *secundo-genitură*, să ofere adică tronul fratelui și urmașului împăratului Franciei; Iosif Bonaparte însă n'a primit tronul și astfel s'a hotărât Napoleon că el să fie și regele Italiei. Conziliul de stat în Martie 17 a comunicat legile nouă ale regatului Italiei. Coroana se poate moșteni numai pe directă creangă bărbătească; moștenitor se poate proclama numai italian ori francez. Urmașii lui Napoleon sunt îndatorați să locuiască stabil în țeară. Au promis și constituție poporului italian. Noul regat a fost sărbătorește proclamat în Milano la 31 Martie, și s'au și început pregătirile pentru încoronare; soseau trupe franceze, Eugen Beauharnais, măestrul de ceremonie, contele Segur, apoi deputațiile statelor supuse ori prietene lui Napoleon. Ear ministrul plenipotențiar al împăratului austriac Francisc, ambasadorul Mold a părăsit orașul Milano, căci Francisc esita să recunoască pe Napoleon de rege al Italiei. Catedrala au închis-o deja din 8 Aprilie, pentru că o poată decora demn de astă serbare. Lume străină imensă a sosit în oraș, mulți din ei cu exterior cam dubios au fost deținuți de detectivi.

În 19 a sosit Napoleon în Turin; de aici apoi prin Mesina și Pavia a sosit la Milano.

Intrarea solemnă s'a ținut în 9 Maiu, seara la șase ore. A sosit în oraș prin Porta Ticines care drept amintire a unei glorioase învingeri au numit-o Porta Marengo. Pușcături de tunuri, sunete de clopot și casele cu balcoanele frumos împodobite l'au primit. În fruntea conductului mergea miliția în uniformă pompoasă, apoi înalți funcționari de stat. Napoleon și Maria Luiza ședeau în trăsură cu opt cai, apoi urma suita în cinsprezece trăsură cu câte șase cai. Nainte catedralei îi aștepta metropolitul Caprara, i-a binecuvântat și sfințit cu tămâie. Seara s'a terminat cu banchet și iluminarea splendidă a orașului.

După aste, Napoleon s'a ocupat de afacerile de stat; ordinațiunile au declarat transformarea republicei în regat; în 24 Maiu au adus din Monza importanta coroană de fer a longobarzilor și au așezat-o în Milano. Un timp admirabil a favorizat sărbările din 26 Maiu. La sunetul clopotelor și pușcăturilor de tun a înaintat Napoleon sub baldachin din cetate în catedrala din față, încunjurat și urmat de înalți demnitari bisericești francezi și italieni. La intrare îl aștepta cardinalul Caprara cu șasprezece episcopi. Biserica era împodobită și luminată splendid. Când a intrat Napo-

leon a început un marș sărbătoreț. Apoi 260 de cântăreți au început să cânte *l'emi creator spiritus*. În alți demnitari au pus emblemele regale pe altar ear cardinalul le-a predat lui Napoleon. Acesta a predat sabia viitorului subrege, Eugen Beauharnais. Și-a așezat apoi coroana de fer pe cap zicând cuvintele: Dumnezeu mi-a dat-o; vai, de cine se atinge de ea! Apoi a pășit spre tron, a depus jurământul și primul herold l'a anunțat de rege. Serbarea s'a sfârșit cu te deum. Regele și-a ospătat poporul, între distrații cea mai însemnată a fost urcarea lui Garnerin cu balonul.

Peste câteva zile Napoleon a numit pe fiul său vitrig Eugen Beauharnais de subrege și-a susținut însă toate drepturile. Cu toate că Italia era contra planului său, totuș a mărit țeara, astfel când cu pacea din Pojoni a adăugat Venetia, patru ani în urmă cu ținuturile câștigate dela papa și după cucerirea Tirolului, Tirolul de sud. A împărțit țeara cum era, Francia — în departamente. În primăvara anului 1814 ear au intrat austriacii în Milano și nu peste mult s'au restabilit toate regatele vechi, toate acestea se înțelege erau de acelaș acord, că adevărat să se șteargă chiar urma domniei lui Napoleon. A rămas însă nisuița lor fără rezultat, ideea unității Italiei a deșteptat-o din somnul de trei sute de ani genialul uriaș în a cărui vine curgea sânge italian. Asta apoi a o admiri earăși, ori nimic de tot, nu se mai putea. A crescut și întărit ideea, până când totuși trup s'a făcut. Dar pe calea lungă ce a făcut-o unitatea italiană dela fantaziile lui Machiavelli până la *Venti Settembre*, e o însemnată stagiune anul 1805 Maiu 26. Ear dacă Italia a dat uitării această zi, se poate atribui tot numai nerecunoștinței.

## Impăratul Germaniei și Vaticanul.

Mare e bucuria în centrul catolicilor germani, că s'a restabilit între ei și împăratul Wilhelm cea mai sfântă pace. Vorbirea împăratului din zilele trecute ținută în Metz, din incidentul predării marelui ord în Mormântul-sfânt episcopului primat Ropp din Breslau a făcut cea mai bună impresie nu numai în centru, ci și în Vatican. Și asta din două motive. Nainte cu câteva săptămâni adevărat, într'o vorbire ținută în public, împăratul s'a exprimat atât de nefavorabil despre *ultramontanism* — care tillu el însuși i-l'a dat catolicismului certăret — încât a pus în uimire germanii din partidul centru. Astfel n'a vorbit încă nici odată împăratul despre catolicism, de aceea cu drept cuvânt au putut teme și acele drepturi, pe care le-au succes să le câștige până acuma pentru biserică lor. Protestanții nemți și liberalii, chiar în urma acelei vorbiri aveau teamă că s'a isprăvit acum cu glorioasa înaintare a catolicismului din Germania.

Al doilea motiv a stării acesteia a fost, că împăratul nici cu ocazia călătoriei din anul trecut, nici cea din anul acesta pe Marea-Mediterană n'a cercetat pe papa Piu X, ba chiar nici din depărtare nu l'a felicitat cu multă amabilitate. Adevărat, că Wilhelm nici într'una din călătorii n'a fost pe la Roma; o dorință ferbinte a germanilor catolici însă ar fi să-l vadă odată măcar la Vatican, mai ales că papa e ales aproape de doi ani.

S'au netezit însă toate aceste bănueli și neînțelegeri cu zilele din Metz. Ca să dea lucrului mai mare importanță, regele a ordonat să vie în Metz cancelarul contele Bülow, ministrul de războiu Einem, ministrul de interne Bethman Hollweg, afară deăștia au mai fost de față Ropp, un fost om favorit împăratului Wilhelm I. și Fridric III., primatul Fischer din Köln, episcopul Fritzen din Strasburg și Beutzler din Metz. Domnitorul protestant a fost dar' încunjurat de înalt cerc bisericesc, apoi a avut cele mai călduroase cuvinte pentru Papa.

Sărbările din Metz sunt adevărat în valitate a Vaticanului contra Franciei, că a fost pusă la cale împreună cu împăratul. Și de aici reese că nu-i permis să fie pe desconsiderat. Și acuma a înțeles și catolul, pentru ce Wilhelm n'a făcut încă vizita Papei. În urma demonstrațiilor din Marokko, asta ar fi avut aerul unei forme conjurații contra republicei desființatoare concordatului.

## Criza ministerială din Serbia

Cabinetul srb a demisionat și toate sfârșite făcute până acum, de a se constitui un nou cabinet, fie chiar și recurgându-se la o coaliție între toate grupările politice, au rămas zadarnic.

Criza a izbucnit cu ocazia alegerii președintelui Skupcinei, care la primul scrutin a eșuat, ear la al doilea scrutin a obținut o majoritate însemnată și pe care la nici un caz nu s'au putea bizui.

Această manifestație ostilă guvernului, datorește chestiunii noului împrumut ce Serbia proiectează a-l contracta, și asupra căruia în negociațiunile de până acum n'au putut stabili cu străinătatea, de cât condițiuni pe mulțumitoare. Opoziția a profitat de împrejurări pentru a ațîța spiritele împotriva guvernului, astfel s'a format în public un curent foarte favorabil împrumutului. Totuși împrumutul trebuie să se facă, fiindcă altfel nu s'ar putea asigura o temeinică îndrumare a actualelor condiții economice ale regatului vecin, atât de mult ciumat prin evenimentele din ultimii ani.

Bărbații politici de toate nuanțele sunt unanimi a recunoaște necesitatea împrumutului.

Grupările cari alcătuiesc opoziția, refuză de a da concursul lor guvernului, în sensul a se forma un cabinet de coaliție. Ei sunt schimb cu toții de acord pentru disolvarea Skupcinei, ceea-ce, de altminteri, e cât se poate de dificil. Suveranul nevoind să dea o ocazie să se crede, că voește contractarea împrumutului mai de cât în actualele condițiuni și împotriva curentului ostil ce s'a format în popor.

În consecința M. S. Regele Petru a înțeles pe numeroși fruntași politici la o consfățuire speranța că ar cădea te acord fie asupra formării unui cabinet de tranziție, care să-și ia în considerație gația de a contracta noul împrumut în condițiuni mai avantajoase.

După cât se pare însă consfățuirile lui Petru și politicienii n'au putut ajunge până acum la sfârșit mulțumitor, așa că Suveranul, după ce ne anunță ultimele telegrame, ar fi consimțit la disolvarea Skupcinei. În cazul acesta e de văzut, că perioada electorală va fi una de cele mai furtunoase și că contractarea împrumutului va trebui să întârzie.

## NOUȚĂȚI.

ARAD, 30 Maiu

— **Comisari consistoriali.** Apropiindu-se timpul examenelor, Venerabilul consistoriu fiind avantajat controlul special, a numit în corpul învățătoresc ca comisari de examinare pentru inspectoratul Arad: pe Iuliu Vuia, B.-Comloș; Radna: pe Aug. Boțoc, inv. Ș. Ana; Șiria: pe Vasiliu Bogot, inv. Beior; Boroșineu: pe Mihai Vidu, inv. Halmagiu; Chișineu: pe Nicolau Boșcaț, inv. Boda; Buteni: pe Nic. Nicorescu, inv. Timișoara; Halmagiu: pe Ioan Micoroi, inv. Chereș; Lipova: pe Iosif Moldovan, inv. Arad; Lăpșești: pe Dimitriu Micu, inv. Șeitin; Bălești: pe I. Groșoroan, inv. Gașa; Timișoara: Dim. Popoviciu, inv. Cuvin; B.-Comloș: Petru Vancu, inv. Măderat.

— **Desp. prof. Radna,** a reuniunii în toreaști din dreapta Murașului, s'a ținut adunarea sa de primăvară în fruntea comună Șeșin, la 3/16 Maiu a. c. Adunarea aceasta a avut una dintre adunările cele mai succese a-le. Prezenți au fost aproape toți membrii. A fost mers chemarea Duhului sfânt, după care a fost mat deschiderea adunării în localul școlii.





## Dr. Teodor Pap.

advocat

deschis cancelaria advocațională în Halmagiu (Nagy Halmagy).

### Anunț!

**candidat de avocat**

\* \* cu praxă \* \*

imediat aplicare în cancelaria subscrisului.

Dr. Nicolae Ionescu, avocat  
Caransebeș.

## Deschidere de atelier DE LĂCĂTUȘERIE.

Am onoare a aduce la cunoștința publicului, că am deschis cu aranjament modern în Flórián-u. 6/e sz.

### Atelier de lăcătușerie artistică și pentru construcție.

Pot efectui tot ce cade în branșa mea: asortarea edificiilor, pregătire de amine, instalare de fântâni cu pompe, șemelor le recomand portalurile mele, repariez iute și convenabil.

Pricipiul meu e prețuri solide, serviciu prompt și conștient, prin ceea ce vreau să câștig sprijinul binevoitor p. t. publicului.

Rugându-mă pentru sprijinul p. t. publicului român

cu distinsă stimă:

**Spanlang János,**  
lăcătuș.

## ATORUL ALEX. M. POP

specialist în medicina internă;  
consultă zilnic de la 8—12 a.m.  
și de la 3—6 p. m. — în

## SALE HERCULANE

(HERCULESFURDŐ)

## GORON GYÖRGY

văpsitor de odăi și colorator

ARAD, BOCSKAI-TÉR 3. SZÁM.

Cu prețuri moderate efectuează  
**văpsiri de odăi, colorări**  
**și tapiserii de odăi**  
dela cele mai simple până la cele mai pompoase.

Bogat asortiment de tapete din patrie și străinătate și tapiserii pentru odăi.

Comande din loc și din provincie se efectuează conștient.

Cu stimă

**Goron György**

văpsitor și colorator

ARAD, BOCSKAI-TÉR 3.

## Vinzare

de VIN  
în mare și mic,  
producție proprie din

podgoria Șiriei.

Vin nou alb, litra . . . . .	52 fileri.
Schiller (roșu) . . . . .	56 „
Vin vechiu alb . . . . .	64 „
Rizling alb . . . . .	80 „
Vin roșu vechiu . . . . .	1.— cor.
Rachiu de drojdii, fabricat propriu, rafinat și rachiu de prune . . . . .	1.60 cor.
de bucate . . . . .	2.40 „
Pelin sîrbesc veritabil . . . . .	1.20 „

Se capătă la **Quirini Sándor**  
Arad, Aulich Sajos-u. 7 e.

Rog pe ori-cine să bine-voiască a se convinge ce bine și ce ieftin își poate procura de la mine ori-ce orologiu și giuvaericele din argint și aur curat de 14 carate

— ARAD, Piața Libertății —  
lângă edificiul teatrului vechiu.

## Igaz Sándor

ciasornic și giuvaergeriu.

## Gradina Mikádó

Aastă seară

Martii o o o  
o o 2<sup>o</sup> Mai

## Mare Concert

dat de Musica regimentului ces.-reg. de infanterie nr. 33, din loc.

Inceputul la 8 ore seara. — Prețul de intrare 20 fileri.

**Mercuri seara** — va dilecta

## Gramofonul „Monarch“

cu cele mai nouă și plăcute cântece, o o o între cari 4 arit din piesa „Lános Vitéz“ și 6 arit românești bucureștene, cari au fost cântate de artiști de primul rang.

**Sâmbătă seara, 3 Iunie,** o o o o  
o o o o va cânta Musica Militară.

SERVICIU PROMPT ȘI ATENT.

Azi și în toate zilele

in

„CAFENEAUA FIUME“

seara musică.

— DESCHIS PÂNĂ DIMINEAȚA. —

Telefon 96.

## Motori „PUCH“

2 1/2 — 3 HP.

PUCH: Naumann — Germania și Premier Helical biciclete

Mașini de cusut:

Pfaff, Naumann, Kayser, Singer, cu prețuri convenabile, cu garanție și condiții favorabile de plată se pot căpăta la

**Hammer Vilmos,**

fabricant de lucrări tehnice-electrice

— Arad, Szabadság tér 7. —

Mare atelier special de reparație

## Bozsó József

Croitorul regimentului ces. și reg. de husari 12. din ARAD.

— Din 1-a Mai în casa Fraților Solymosy, Salacz-utca. —

Croitorie întemeiată în 1880. ■

Liferant de uniforme al mai multor regimente. Croitorul cavaleriei ces.-reg. de gardă.

## Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“

Recomandă specialitățile felurite din magazin și admirabilele sale bandage și diferite preparatii, ca:

**Crema de lăcrămioare:** preparat superb, delătură pistrii, sgrăbunțe, spuse, sbircituri și necurătenii de pe față. Flacon 1 cor.

**Opun de cremă de lăcrămioare:** articol colonial care combinat cu crema, rumenește și susține frumusețea feței. Buc. 70 fil.

**Crema de lăcrămioare:** pregătită din materii cu totul nesticăcioase — care împrumută feții o culoare foarte plăcută fără ca să se poată vedea. O cutie, 1 cor. 20 fileri.

**Șterful de dinți a lui Dr. Kabdebó:** ajutură frumusețea dinților foarte și în urma compoziției bune nu atacă smalțul dinților. O cutie 1 cor. 60 fileri.

**Șterful stomatic Salicyl:** folosește mult la întărirea gingiilor, alungă mirosul neplăcut al gurei și împiedecă stricarea dinților.

Prețurile se capătă tot-

deauna proaspete — ia

Spiteria lui Vojtek Kálmán „a Magyar Koronához“ colțul dela András-sy-tér și Petőfi-u. Arad.

## Hotel „Palatin“

Am onoare a aduce la cunoștința Onor. Public Român, că cu 1 Maiu a. c. am luat în arindă vechiul hotel din Arad

### „PALATIN“

Luându-l în primire, am restaurat în modul cel mai elegant hotelul, restaurațiunea și am fixat prețuri cât se poate mai moderate pentru odăi, voind în chipul acesta să atrag întreg publicul românesc. Mâncările vor fi cele mai gustoase, de casă, și vinuri voiu servi cele mai escelente — vin Miniș din podgoriile Aradului, roșu, și vinuri de Măderat. Escelentă bere de Schwehrt. Grădina de vară foarte frumoasă.

Ca Român, apelez la întreg publicul nostru îndeosebi la d-nii avocați, preoți, învățători și alții, ca luând în considerare jertfele ce voiu face ca în localitatea mea să se bucure de cea mai largă comoditate, curățenie, vidualii și beuturi din cele mai escelente, să bine-voiască a-mi acorda binevoitorul lor sprijin.

Cu toată stima

**ATANASIU I. PAȘCA**

Să sprijinim industria din patrie!!

### Schimbare de prăvălie.

Am onoare a aduce la cunoștința p. t. publicului și stimaților mei clienți, că **din 1. Maiu a. c.**

mi-am transpus croitoria mea ungurească și civilă din Rápolna-u. 10.

**în Boros-Béni-tér 22.**

unde ori-ce lucrare de bransa mea se efectuește foarte bine, foarte punctual și cu prețurile cele mai ieftin posibile. Pe lângă aceasta mai am în magazin și vând ieftin

haine ungurești gata, costume pentru muncitori.

Primeș transformarea și repararea ori-cărei haine, și o efectuez convenabil. Recomandându-mă și mai departe în prețuita bunăvoință a p. t. publicului

rămân cu stimă

**KOCIS GYÖRGY, croitor.**

Să sprijinim industria din patrie!!

**Foarte importanți pentru toți, cari poartă ochelari!**

Deiaphragma și ochelarii noi — perpha ai lui **RODENSTOCK** fără reflex din fabrica de articole optice a lui G. Rodenstock din München

Fără rame!

Sticlă de cristal, omogenă foarte străvezie.



Fără rame!

Lipsiți cu totul de împărăștiarea deasă neplăcută a ramei sticlei.

Cei mai buni și perfecți pentru vederea curată și pătrunzătoare, pentru crutarea și menținerea forței vizuale.

Singurul reprezentant în Arad și jur

**Samuil Dick**

orologier și fabricant de articole optice. Colțul Străzii Ioan Weitzer.

## Atelier fotografic aranjat din nou

prețuri reduse și fotografii bune.

Pentru fotografierea copiilor, atelierul meu e admirabil aranjat — fotografiez gratis familii și tablouri-grupe.

După fotografiile cât de vechi precum și nouă, pregătesc artist

**tablouri în platină** cu preț ieftin

Binevoitorul sprijin al p. t. publicului îl cere

**Sziklay Péter, Szabadság-tér 16.** (Palatul Domány fotograf.)

## Atelier de văpsitorie și spoire

Am onoare a aduce la cunoștința p. t. publicului, am deschis **în Arad, — Edelspacher-u-**

**un atelier de spoitorie și văpsitorie**

unde primesc ori-ce lucru ce cade în bransa asta, ca: spoire edificiiilor, văpsirea mobilelor de fer și lemn, vane de băi, de băi, aparatoare contra dogoarei sobei, coșuri de lemn, dimente după poftă. Floderarea o fac după experiențe speciale câștigate în străinătate.

Principiul e »prețuri solide și serviciu prompt« și mă sili să câștig bunăvoința publicului.

Cu stimă: **MOLDOVÁN BÉLA**

## INSTITUTUL LUI LÖWY

pentru împrumut de **SACI** și strae

recomandă marele magazin de saci și strae bune în or-ce mare Serviciu prompt și conștientios. — Prețuri foarte ieftine

**Cel mai bun loc pentru saci și strae bune!**

**CARTOFI PRIMA** cu vagonul pentru culna și sãmăna

**Löwy Zsigmond**

— Temesvár gyárvaros, Fő-utca 33. sz.

Prăvălie pentru mânuși și suspensorii a lui

**Hubatschek T.**

**ARAD, Szabadság-tér 20 sz.**

(In casa Bancii populare și de industrie Aradane.)

Recomandă on. public mânușile pentru femei și bărbați fabricate în atelierul propriu, în toată culoarea și în tot fazonul, pe lângă prețurile cele mai culante; mai departe se capătă tot felul de mijloace de pansare din materia cea mai bună, fabricate conform indicațiilor medicale. Mai departe recomand asortimentul de cravate, pe cari le vând pentru prețuri extraordinar de echitabile. Rugând spriginul binevoitor al public rămân

303

cu respect: **Hubatschek T.**